

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о научно-
техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, далее именуемые "Сторонами",

сознавая, что международное сотрудничество в области науки и техники укрепит узы дружбы и взаимопонимания между их народами и будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран, равно как и всего человечества,

убежденные в том, что двустороннее сотрудничество в области науки и техники является важной составной частью двусторонних отношений,

рассматривая двустороннее научно-техническое сотрудничество как важный вклад в развитие экономики каждой из стран,

принимая во внимание положительный опыт, накопленный двумя странами в развитии научно-технических связей, и признавая их желание расширять сотрудничество,

желая привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными реалиями,

учитывая положения российско-британского Договора о принципах взаимоотношений, подписанного в 1992 году,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целями настоящего Соглашения является расширение и углубление связей между научно-техническими сообществами обеих стран путем создания благоприятных условий для сотрудничества и развитие научно-технического сотрудничества на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут поощрять совместную деятельность, которая в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в форме:

встреч, совещаний экспертов для обсуждения и обмена информацией по научным и технологическим аспектам вопросов общего и специального характера и для определения проектов и программ научно-исследовательских работ, которые могут быть с пользой осуществлены на совместной основе;

обмена информацией по вопросам сотрудничества, политики, практики, законам и правилам, относящимся к научно-исследовательской деятельности;

посещений и обмена учеными, техническими специалистами или иными экспертами по общим или специальным вопросам;

реализаций согласованных совместных проектов и программ;

подготовки кадров и повышения квалификации ученых и технических специалистов;

иных формах совместной деятельности, которые могут быть согласованы Сторонами.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет взаимовыгодным и будет основываться на принципах разделения ответственности и вклада соразмерно с научно-техническим потенциалом и ресурсами обеих стран.

Статья 3

Стороны будут поощрять развитие прямых контактов и сотрудничество между государственными организациями, академиями наук, университетами, научными учреждениями и частными фирмами обеих стран.

В рамках настоящего Соглашения эти организации и учреждения могут заключать соглашения о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники.

Статья 4

Стороны будут поощрять разработку совместных проектов, которые могли бы вписываться в существующие и будущие европейские и международные программы и способствовали бы более активному подключению ученых и специалистов обеих стран к их реализации.

Статья 5

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с действующими законами, правилами и процедурами обеих стран и будет зависеть от наличия средств.

Расходы на совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения будут нести сотрудничающие организации по взаимной договоренности.

Статья 6

Стороны могут делать общедоступной научно-техническую информацию, полученную в результате сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и не являющуюся чьей-либо собственностью, с использованием для этого обычных каналов и в соответствии с общепринятыми процедурами участвующих организаций.

В соответствии с законами и правилами каждой из стран и соответствующими международными соглашениями, участниками которых Российская Федерация и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии являются или собираются стать, оба правительства будут поощрять надлежащую и эффективную защиту и справедливое распределение прав интеллектуальной собственности или иных имущественных прав, возникающих в результате совместной деятельности, проводимой во исполнение настоящего Соглашения. С этой целью по мере необходимости Стороны будут проводить консультации друг с другом.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими международных соглашений с третьими сторонами.

Статья 8

В отношении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и с учетом международных обязательств, национальных законов и правил, включая законы и правила относительно въезда, пребывания и работы физических лиц, каждая Сторона будет:

рассматривать в духе доверия, а при необходимости оказывать содействие в рассмотрении обращений по вопросам въезда и выезда с территории своего государства соответствующих сотрудников другой Стороны, а также ввоза и вывоза оборудования другой Стороны, используемого в проектах и программах в рамках настоящего Соглашения;

оказывать содействие, в том числе в организации программ совместной деятельности, совещаний, ознакомительных посещений научных центров, в эффективном осуществлении мероприятий, указанных в настоящем Соглашении, включая проезд в соответствующие географические пункты, посещение необходимых институтов, ознакомление с данными и материалами, представляющими интерес для сотрудничества, а также в организации контактов отдельных ученых и специалистов обеих Сторон, необходимых для осуществления этих мероприятий;

Статья 9

С целью эффективного выполнения настоящего Соглашения Стороны создадут совместный комитет, деятельность которого будет направлена на:

создание наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества;

оценку приоритетов научно-технического сотрудничества между двумя странами;

оказание поддержки механизмам обмена информацией и консультативной деятельности, которые будут улучшать научно-техническое сотрудничество;

оценку состояния научно-технического сотрудничества и разработку рекомендаций, направленных на повышение его эффективности;

согласование других вопросов, относящихся к научно-техническому сотрудничеству, рассмотрение которых будет сочтено необходимым совместным комитетом.

Сессии совместного комитета проводятся по очереди в Российской Федерации и в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии ежегодно, если иное не будет согласовано.

Статья 10

Никакое положение настоящего Соглашения не может трактоваться в нарушение других соглашений о сотрудничестве между двумя Сторонами, существующих на дату подписания настоящего Соглашения или заключенных в последующем.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение десяти лет. Оно может быть изменено или продлено на последующие десятилетние периоды по взаимному письменному согласию Сторон.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено в любое время по инициативе любой из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны не позднее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты прекращения действия Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществления какой-либо совместной деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения и не завершенной к моменту прекращения его действия.

Совершено в Москве 28 мая 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)